

οἱ δ' Ἀθηναῖοι τὸ πρῶτον ἡδέως ἔώρων, οὐ μικρὰ τῆς πρὸς ἔκεινον εὔνοίας τῶν Σπαρτιατῶν ἀπολαύοντες· αὐξανομένοις γάρ αὐτοῖς καὶ ἀρχαῖς καὶ τὰ συμμαχικὰ πολυπραγμονοῦσιν οὐκ ἥχθοντο τιμῇ καὶ χάριτι τοῦ Κίμωνος. 3. τὰ γὰρ πλεῖστα δὲ ἔκεινον τῶν Ἑλληνικῶν διεπράττετο, πράως μὲν τοῖς συμμάχοις, κεχαρισμένως δὲ τοῖς Λακεδαιμονίοις ὄμιλοῦντος. ἔπειτα δυνατώτεροι γενόμενοι καὶ τὸν Κίμωνα τοῖς Σπαρτιάταις οὐκ ἥρεμα προσκείμενον ὄρῶντες ἥχθοντο. καὶ γάρ αὐτὸς ἐπὶ παντὶ μεγαλύνων τὴν Λακεδαιμονίαν πρὸς Ἀθηναῖους καὶ μάλιστα ὅτε τύχοι μεμφόμενος αὐτοῖς ἦ παροξύνων, ὡς φησι Στησίμβροτος, εἰώθει λέγειν· «ἀλλ’ οὐ Λακεδαιμόνιοι γε τοιοῦτοι». ὅθεν φθόνον ἔαυτῷ συνῆγε καὶ δυσμένειάν τινα παρὰ τῶν πολιτῶν. 4. ή δ’ οὖν ἰσχύσασα μάλιστα κατ’ αὐτοῦ τῶν διαβολῶν αἰτίαν ἔσχε τοιαύτην. Ἀρχιδάμου τοῦ Ζευξίδάμου τέταρτον ἔτος ἐν Σπάρτῃ βασιλεύοντος, ὑπὸ σεισμοῦ μεγίστου δὴ τῶν μνημονευομένων πρότερον ἦ τε χώρα τῶν Λακεδαιμονίων χάσμασιν ἐνώλισθε πολλοῖς, καὶ τῶν Ταϊγέτων τιναχθέντων κορυφαῖ τινες ἀπερράγησαν, αὐτὴ δὲ ἡ πόλις ὅλη συνεχύθη πλὴν οἰκιῶν πέντε, τάς δὲ ἄλλας ἥρειφεν ὁ σεισμός. 5. ἐν δὲ μέσῃ τῇ στοᾷ γυμναζομένων ὄμοι τῶν ἐφήβων καὶ τῶν νεανίσκων, λέγεται μικρὸν πρὸ τοῦ σεισμοῦ λαγών παραφανῆναι, καὶ τοὺς μὲν νεανίσκους ὥσπερ ἡσαν ἀληλιψμένοι μετὰ παιδίσξ ἐκδραμεῖν καὶ διώκειν, τοῖς δὲ ἐφήβοις ὑπολειφθεῖσιν ἐπιπεσεῖν τὸ γυμνάσιον καὶ πάντας ὄμοι τελευτῆσαι. τὸν δὲ τάφον αὐτῶν ἔτι νῦν Σεισματίαν προσαγορεύουσι. 6. ταχὺ δὴ συνιδὼν ἀπὸ τοῦ παρόντος τὸν μέλλοντα κίνδυνον ὁ Ἀρχιδάμος, καὶ τοὺς πολίτας ὄρῶν ἐκ τῶν οἰκιῶν τὰ τιμιώτατα πειρωμένους σώζειν, ἐκέλευσε τῇ σάλπιγγι σημαίνειν, ὡς πολεμίων ἐπιόντων, διπλῶς ὅτι τάχιστα μετὰ τῶν ὅπλων

13. τοῦ : τῇ C 15. κεχαρισμένους U | ὄμιλοῦντος SKP<sup>3</sup>V : ὄμιλοῦντες YP<sup>1</sup> 17. post ἥχθοντο add. δυσφοροῦντες C 18. τὴν SR<sup>2</sup> : τὸν YR<sup>1</sup> 20. γε : τε D 23. τέταρτον : τεσσαρεσκαθέσκατον Nieb. 25-6. ἐνωλίσθη ο | τινας D 27. συνέχθη vel συνέχθη U<sup>1</sup> συγκατήθη U<sup>2</sup> 28. ἐν μέσῃ δὲ ἀγορᾶ ο 29. τῶν<sup>2</sup> om. C 31. ἀληλειψμένοι K 35. κίνδυνος K 36. ἐκέλευε I

e dominasse in Atene. Gli Ateniesi dapprima videro tutto questo con piacere, traendo vantaggi non indifferenti dalla benevolenza degli Spartani per lui: mentre la loro potenza era all'inizio della sua ascesa e si intromettevano nelle cose degli alleati, gli Spartani non li osteggiavano per rispetto e benevolenza verso Cimone: 3. la maggior parte degli affari della Grecia passava per le sue mani, ed egli trattava con gentilezza gli alleati, con simpatia gli Spartani. Cresciuta poi la loro potenza e aderendo ormai con ardore Cimone agli Spartani, ecco che al constatarlo se ne dispiacquero. In ogni occasione egli magnificava Sparta agli Ateniesi; soprattutto quando gli capitava di rimproverarli o incitarli, dice Stesimbro che soleva esclamare: «Ma non sono così gli Spartani!». Raccolse quindi non poca avversione e ostilità fra i suoi concittadini. 4. Comunque la più forte accusa nei suoi confronti fu motivata da quanto segue. Durante il quarto anno del regno di Archidamo figlio di Zeussidamo a Sparta, un terremoto più grave di quelli ricordati in precedenza aprì numerose voragini nelle campagne di Sparta, le scosse staccarono alcuni picchi del Taigeto, e la capitale stessa venne rasa completamente al suolo, ad eccezione di cinque case, mentre tutte le altre vennero abbattute dal sisma. 5. Si racconta che nel mezzo del porticato si stavano esercitando insieme i ragazzi e i giovani, quando, poco prima del terremoto, comparve una lepre; untili com'erano, i ragazzi uscirono di corsa con gran divertimento per inseguirla, mentre i giovani rimasero là e il ginnasio crollò loro addosso, uccidendoli tutti quanti. La loro tomba è chiamata tuttora Sismatia. 6. Archidamo intuì immediatamente dalla situazione in atto il pericolo del futuro e, vedendo gli abitanti della città affannarsi nel tentativo di salvare dalle case gli oggetti più preziosi, comandò al trombettiere di dare il segnale di un attacco nemico, per adunarli al più presto intorno

19. Stesimbr. FGrHist 107 F 7 22. Cf. Thuc. I 101,2; Diad. XI 63-4; Aelian. Var. Hist. VI 7; Polyaen. I 41,3; Ael. Aristid. II 207 Dind.

ἀθροίζωνται πρὸς αὐτόν. ὁ δὴ καὶ μόνον ἐν τῷ τότε καιρῷ τὴν Σπάρτην διέσωσεν. 7. οἱ γὰρ εἰλωτες ἐκ τῶν ἀγρῶν συνέδραμον πανταχόθεν ὡς ἀναρπασόμενοι τοὺς σεσωσμένους τῶν Σπαρτιατῶν, ὡπλισμένους δὲ καὶ συντεταγμένους εὔρόντες, ἀνεχώρησαν ἐπὶ τὰς πόλεις καὶ φανερῶς ἐπολέμουν, τῶν τε περιοίκων ἀναπείσαντες οὐκ ὀλίγους καὶ Μεσσηνίων ἄμα τοῖς Σπαρτιάταις συνεπιθεμένων. 8. πέμπουσιν οὖν οἱ Λακεδαιμόνιοι Περικλεῖδαν εἰς Ἀθήνας δεόμενοι βοηθεῖν, ὃν φησι κωμῳδῶν Ἀριστοφάνης καθεξόμενον

ἐπὶ τοῖσι βωμοῖς ὥχρὸν ἐν φοινικίδι  
στρατιὰν ἐπαιτεῖν.

9. Ἐφιάλτου δὲ καὶ κωλύοντος καὶ διαμαρτυρομένου μὴ βοηθεῖν μηδ' ἀνιστάναι πόλιν ἀντίπαλον ἐπὶ τὰς Ἀθήνας, ἀλλ' ἐαν κεῖσθαι καὶ πατηθῆναι τὸ φρόνημα τῆς Σπάρτης, Κίμωνά φησι Κριτίας τὴν τῆς πατρίδος αὐξῆσιν ἐν ὑστέρῳ θέμενον τοῦ Λακεδαιμονίων συμφέροντος ἀναπείσαντα τὸν δῆμον ἔξελθεῖν βοηθοῦντα μετὰ πολλῶν ὀπλιτῶν. 10. ὁ δ' "Ιων ἀπομνημονεύει καὶ τὸν λόγον ὃ μάλιστα τοὺς Ἀθηναίους ἔχινησε, παρακαλῶν μῆτε τὴν Ἑλλάδα κωλήν μῆτε τὴν πόλιν ἐτερόζυγα περιειδῶν γεγενημένην.

17. 1. ἐπεὶ δὲ βοηθήσας τοῖς Λακεδαιμονίοις ἀπῆι διὰ Κορίνθου τὴν στρατιὰν ἄγων, ἐνεκάλει Λάχαρτος αὐτῷ πρὶν ἐντυχεῖν τοῖς πολίταις εἰσαγαγόντι τὸ στράτευμα· καὶ γὰρ θύραν κόφαντας ἀλλοτρίαν οὐκ εἰσιέναι πρότερον ἢ τὸν κύριον κελεῦσαι. 2. καὶ ὁ Κίμων· «ἄλλ' οὐχ ὑμεῖς», εἶπεν «ὦ Λάχαρτε, τὰς

355 Z

38. ἀθροίζονται Z ἀθροίσωνται dub. Cor.

39. γρ. εἴλωτες S<sup>m</sup>: ιδιῶται

40. ἀναρπασόμενοι S<sup>Z</sup>: συναρπασόμενοι

voi UB

42. πόλεις: ἐπάλεις Hart.<sup>1</sup>

43. μεσηνίων SDK

44. καθαρόμενον Z

47. τοῖς SY: em. Zie. I ὥχρδος Aristoph.

48. ἀπαίτειν I προσαίτειν Aristoph.

51. nescio an (κατα) πατηθῆναι sit scriendum

52. αὐξῆσιν: ἄφειν D | τοῦς τῶν Schae.

54. δ' ίων δ' C διῶν D

57. 3. τοὺς θύραν Zie.

3-4. κόφαντος codd.: em. Br.

a sé, in armi. Solo questa iniziativa salvò Sparta in quel momento. 7. Infatti gli isolati accorsero in massa da tutti i campi, pensando di far strage degli Spartani superstiti; ma li trovarono schierati in armi, ripiegarono sulle loro città e iniziarono una guerra aperta, a cui indussero non pochi dei perieci; anche i Messeni scesero in campo contro gli Spartani. 8. Questi ultimi mandano dunque ad Atene Periclida con richieste di aiuti. Aristofane lo descrive in una sua commedia seduto

presso gli altari, pallido, in una tunica rossa,  
invocare un esercito.

9. Efialte si oppose e sconsigliò i concittadini di non soccorrere né risollevarre una città rivale di Atene, ma di lasciare in terra, calpestato da tutti, l'orgoglio spartano. Invece, dice Crizia, Cimone propose l'espansione della sua patria all'interesse di Sparta e persuase il popolo a uscire con molti opliti per portare aiuto. 10. Ione ricorda anche la frase con la quale scosse maggiormente gli Ateniesi, esortandoli a non permettere che la Grecia rimanesse zoppa e Atene sola al giogo.

17. 1. Soccorsi gli Spartani, Cimone se ne tornava alla testa dell'esercito per la via di Corinto, quando Lacarto lamentò che egli avesse introdotto l'esercito prima di aver conferito con gli abitanti: «Chi batte a una porta altrui – disse – non entra prima che glielo comandi il proprietario». 2. Replicò Cimone: «Ma voi, o

44. Cf. Thuc. I 102,1-2 47. Aristoph. Lys. 1138-41 52. Critias Vor-  
sokr.<sup>6</sup> 88 B 52 53. Cf. Aristoph. Lys. 1143-4 cum schol.; Ael. Aristid. II 207  
Dind. 54. Ion FGrHist 392 F 14  
17. 5. Cf. Thuc. I 103,4; Ael. Aristid. II 207 Dind.